DEPORTEES by Woody Guthrie  
The crops are all in and the peaches are rott'ning,  
The oranges piled in their creosote dumps;  
They're flying 'em back to the Mexican border  
To pay all their [money](http://lyricskeeper.fr/fr/woody-guthrie/plane-wreck-at-los-gatos.html) to wade back again   
  
Goodbye to my Juan, goodbye, Rosalita,  
Adios mis amigos, Jesus y Maria;  
You won't have your names when you ride the big airplane,  
All they will call you will be "deportees"  
  
My father's own father, he waded that river,  
They took all the money he made in his life;  
My brothers and sisters come working the fruit trees,  
And they rode the truck till they took down and died   
  
Some of us are illegal, and some are not wanted,  
Our work contract's out and we have to move on;  
Six hundred miles to that Mexican border,  
They chase us like outlaws, like rustlers, like thieves   
  
We died in your hills, we died in your deserts,  
We died in your valleys and died on your plains  
We died 'neath your trees and we died in your bushes,  
Both sides of the river, we died just the same   
  
The sky plane caught fire over Los Gatos Canyon,  
A fireball of lightning, and shook all our hills,  
Who are all these friends, all scattered like dry leaves?   
The radio says, "They are just deportees"   
  
Is this the best way we can grow our big orchards?   
Is this the best way we can grow our good fruit?   
To fall like dry leaves to rot on my topsoil  
And be called by no name except "deportees"?

Les cultures sont toutes dans les pêches et pourrissent   
Les oranges entassés dans leurs dépôts de créosote   
Vous prenez l'avion 'em retour à la frontière mexicaine   
Pour dépenser tout leur argent à Wade de retour   
Adieu à mon Juan, au revoir Rosalita   
Adios amigos mis Jésus Maria y   
Vous n'aurez pas un nom lorsque vous roulez le gros avion   
Tout ce qu'ils appellent, vous serez «déportés»   
  
Certains d'entre nous sont illégales, et d'autres pas voulu   
Nos contrats de travail et nous devons aller de l'avant   
600 miles à cette frontière mexicaine   
Ils nous chasser comme des hors la loi, comme les voleurs, comme des voleurs   
Adieu à mon Juan, au revoir Rosalita   
Adios amigos mis Jésus Maria y   
Vous n'aurez pas un nom lorsque vous roulez le gros avion   
Tout ce qu'ils appellent, vous serez «déportés»   
  
Le skyplane a pris feu sur Los Gatos Canyon   
Une boule de feu de la foudre, a secoué l'ensemble de nos collines   
Qui sont tous ces amis qui sont éparpillés comme les feuilles sèches   
La radio dit que c'était juste «déportés»   
Adieu à mon Juan, au revoir Rosalita   
Adios amigos mis Jésus Maria y   
Vous n'aurez pas un nom lorsque vous roulez le gros avion   
Tout ce qu'ils appellent, vous serez «déportés»